



MERENKULKUHALITUKSEN

# TIEDOTUSLEHTI

10.10.1983

Helsinki

No 13/83

## UUDET ÖLJYPÄIVÄKIRJAT

Kuten tunnettua, kansainvälinen yleissopimus alusten aiheuttaman vesien pilaantumisen ehkäisemisestä (ns. MARPOL 73/78) tuli voimaan 2.10.1983. Tähän sopimukseen sisältyi myös voimassaolevaan v. 1954 öljysuojasopimukseen (ns. OILPOL 54/69) verrattuna muutettu öljypäiväkirjan kaava.

IMO:ssa on kuitenkin todettu näihin vanhoihin kaavoihin perustuvien öljypäiväkirjojen käytön hankaluus, ja niin MEPC valmisteli uudet kaavakkeet.

Nämä uudet kaavat on julkaistu meriympäristön suojelukomitean kiertokirjeessä MEPC/Circ. 99. Mainitun kiertokirjeen kaavan mukaisen öljypäiväkirjan on merenkulkuhallitus 10.10.1983 tekemällään päätöksellä vahvistanut käytettäväksi suomalaisissa aluksissa. Päätös on tehty aluksista aiheutuvan vesien pilaantumisen ehkäisemisestä 16.9.1983 annetun asetuksen (746/83) 24 §:n mukaisesti.

Erotuksena vanhaan käytäntöön on se, että uuden öljypäiväkirjamallin mukaisesti on osa I kaikkien alusten koneisto-osastoille, kun taas osa II on pääasiallisesti säiliöalusten lastiosastoille. Tavassa, jolla öljypäiväkirjaan tehdään merkintöjä, tulee myös muutoksia.

Koska uuden mallin käyttämisessä saattaa tulla epäselvyyksiä, tulee merenkulkuhallitus painattamaan kirjasen "Ohjeita öljypäiväkirjan käytölle", joka perustuu IMO:n ohjeisiin (MEPC/Circ. 111). Julkaisua saa merenkulkuhallituksen julkaisumyynnistä,

osoite

Merenkulkuhallitus

PL 158

00141 Helsinki 14.

Varsinaisia öljypäiväkirjoja painaa, kuten tähänkin asti,

Valtion Painatuskeskus, osoite:

Kirjakauppa

Postimyynti

Annankatu 44

PL 516

00100 Helsinki 10

00101 Helsinki 10

Molempia julkaisuja on saatavissa vuodenvaihteen 1983/1984 tienoilla.

Kunnes uusia öljypäiväkirjoja on saatavilla, suomalaisia aluksia kehotetaan käyttämään olemassaolevia OILPOL 54/69 -kirjoja.

Tämä tiedotuslehti korvaa tiedotuslehden 16/77.

Merenkulkuosaston päällikkö  
merenkulkuneuvos

Oso Siivonen

Yli-insinööri

Seppo Hilden

KD 2888/83/3062

ISSN 0430 - 5345



# SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBLAD

10.10.1983

Helsingfors

Nr 13/83

## NYA OLJEDAGBÖCKER

Som känt trädde den internationella konventionen till förhindrande av förororening från fartyg (MARPOL 73/78) i kraft 2.10.1983. I konventionen ingår också ett formulär till oljedagbok, som innebär vissa ändringar i det ikraftvarande oljeskyddsavtalet av år 1954 (OILPOL 54/69).

IMO har konstaterat att oljedagböcker som följer det gamla formuläret är besvärliga att använda, och följaktligen har MEPC utarbetat nya formulär för ändamålet.

Den nya formulären har publicerats i cirkulär MEPC/Circ. 99, som distribuerats av kommissionen för skydd av den marina miljön. Sjöfartsstyrelsen har med sitt beslut 10.10.1983 fastställt det i cirkuläret ingående oljedagboksformuläret för användning på finländska fartyg. Beslutet är taget i enlighet med 24 § förordningen 16.9.1983 om förhindrande av vattens förorening, förorsakad av fartyg (746/83).

Skillnaden till förutvarande praxis är att del I av den nya oljedagboken gäller maskinavdelningen på samtliga fartyg, medan del II huvudsakligen avser tankfartygs lastavdelningar. Också sättet att göra anteckningar i oljedagboken avviker från det tidigare.

Eftersom ibruktandet av den nya oljedagboken eventuellt kan leda till oklarheten, kommer sjöfartsstyrelsen att publicera en broschyr med anvisningar om hur oljedagboken skall fyllas i. Broschyren bygger på IMO:s anvisningar (MEPC Circ. 111). Publikationen kan rekvireras från sjöfartsstyrelsen, försäljningen av publikationer, adress

Sjöfartsstyrelsen

PB 158

00141 Helsingfors 14.

Oljedagböckerna kommer liksom tidigare att tryckas vid Statens tryckericentral, adress

Bokhandel

Annegatan 44

00100 Helsingfors 10

Postförsälningen

PB 516

00101 Helsingfors 10

Vardera publikationen kommer att föreligga vid årsskiftet 1983/1984.

Finländska fartyg uppmanas att använda de tidigare OILPOL 54/69-journalerna tills de nya oljedagböckerna står att få.

Detta informationsblad ersätter informationsblad 16/77.

Chefen för sjöfartsavdelningen  
sjöfartsrådet

Oso Siivonen

Överingenjör

Seppo Hilden